

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 27 (1988)  
**Heft:** 1: Vor der eigenen Haustüre... = Sur le pas de sa porte... = Outside one's own front door...  
  
**Artikel:** Garten von Hermann Kern in Graz, Österreich = Jardin de Hermann Kern à Graz, Autriche = Hermann Kern's garden in Graz, Austria  
**Autor:** Kern, Hermann  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-136359>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Garten von Hermann Kern in Graz, Österreich

Das 2300 m<sup>2</sup> grosse Grundstück befindet sich auf der östlichen Hügelkette am Rande der Stadt Graz. Bei klarem Wetter bietet sich eine schöne Aussicht auf die 2000 m hohe Koralpe an der Landesgrenze zwischen Steiermark und Kärnten. Im Haus ist auch das Büro des Gartenarchitekten so untergebracht, dass dieses der öffentlichen Seite zugeordnet und von der Wohnung getrennt ist. Der Wohnteil des auf der Talseite zweigeschossigen Hauses ist ganz dem Garten zugeordnet.

Das gegen Süden und Westen ausgerichtete Wohnzimmer wird auf der höheren Gebäudeseite durch einen terrassenartigen Balkon fortgesetzt, welcher hangseitig in den Garten übergeht. Im Hausbereich können je nach Witterung und Sonnenstand verschiedene Sitzstellen ausgewählt werden. Im unteren Bereich des Gartens, welcher durch einen sanft abfallenden Rasen oder durch eine hausnahe Treppe erreicht wird, befindet sich ein Schwimmbad und unter einem alten Kirschbaum ein theaterartig angelegter Rasensitzplatz. Auch ein 200 m<sup>2</sup> grosser Nutzgarten ist in der Südwestecke angelegt, welcher mit einem Holzlattenzaun eingefriedet ist, damit die Nachbarhühner und die hier noch häufigen Rehe vom Gemüse abgehalten werden. Der Wohngarten selbst ist nicht eingezäunt, ein Strauchgürtel und ein Wäldchen umschliessen und gestalten den Gartenraum. Vor- und Unterpflanzungen mit Beet- und Wildstauden runden das Bild ab.

## Jardin de Hermann Kern à Graz, Autriche

Le terrain de 2300m<sup>2</sup> est situé sur la chaîne est des collines à la périphérie de la ville de Graz. Par beau temps, on y jouit d'une belle vue sur la Koralpe de 2000m d'altitude qui marque la frontière entre la Styrie et la Carinthie. Le bureau de l'architecte-paysagiste intégré à la maison donne sur le paysage ouvert tout en étant séparé de l'appartement. La maison bâtie sur deux étages côté vallée, est entièrement subordonnée au jardin.

La salle de séjour, orientée côté sud et ouest, se prolonge dans un balcon en forme de terrasse qui, côté pente, rejoint le jardin. Suivant le temps et la hauteur du soleil, divers coins dans la maison s'offrent pour s'y installer.

Dans la partie inférieure du jardin, accessible soit par une pelouse en pente douce soit par un escalier à proximité de la maison, on trouve une piscine, et sous un vieux cerisier est aménagée une terrasse-pelouse en forme de théâtre. La partie sud-ouest comprend également un jardin potager de 200m<sup>2</sup> clôturé de lattes de bois pour protéger les légumes des poules du voisinage et des chevreuils encore assez fréquents dans la région. Le jardin qui entoure la maison n'est pas clôturé, une ceinture d'arbrisseaux et un bosquet en délimitent l'espace tout en le structurant. Des plantations de sous-arbrisseaux de planches ou sauvages, ainsi que des plantes ligneuses rares viennent compléter le tableau.

## Hermann Kern's garden in Graz, Austria

The 2300 m<sup>2</sup> piece of land is located on the eastern chain of hills, on the outskirts of the city of Graz. In clear weather there is a fine view of the 2000 m high Koralpe on the border between the provinces of Styria and Carinthia. The garden architect's bureau is also accommodated in the house in such a manner that the former is located on the public side and separated from the dwelling. The residential part of the house, which is two-storeyed on the valley side, faces entirely onto the garden.

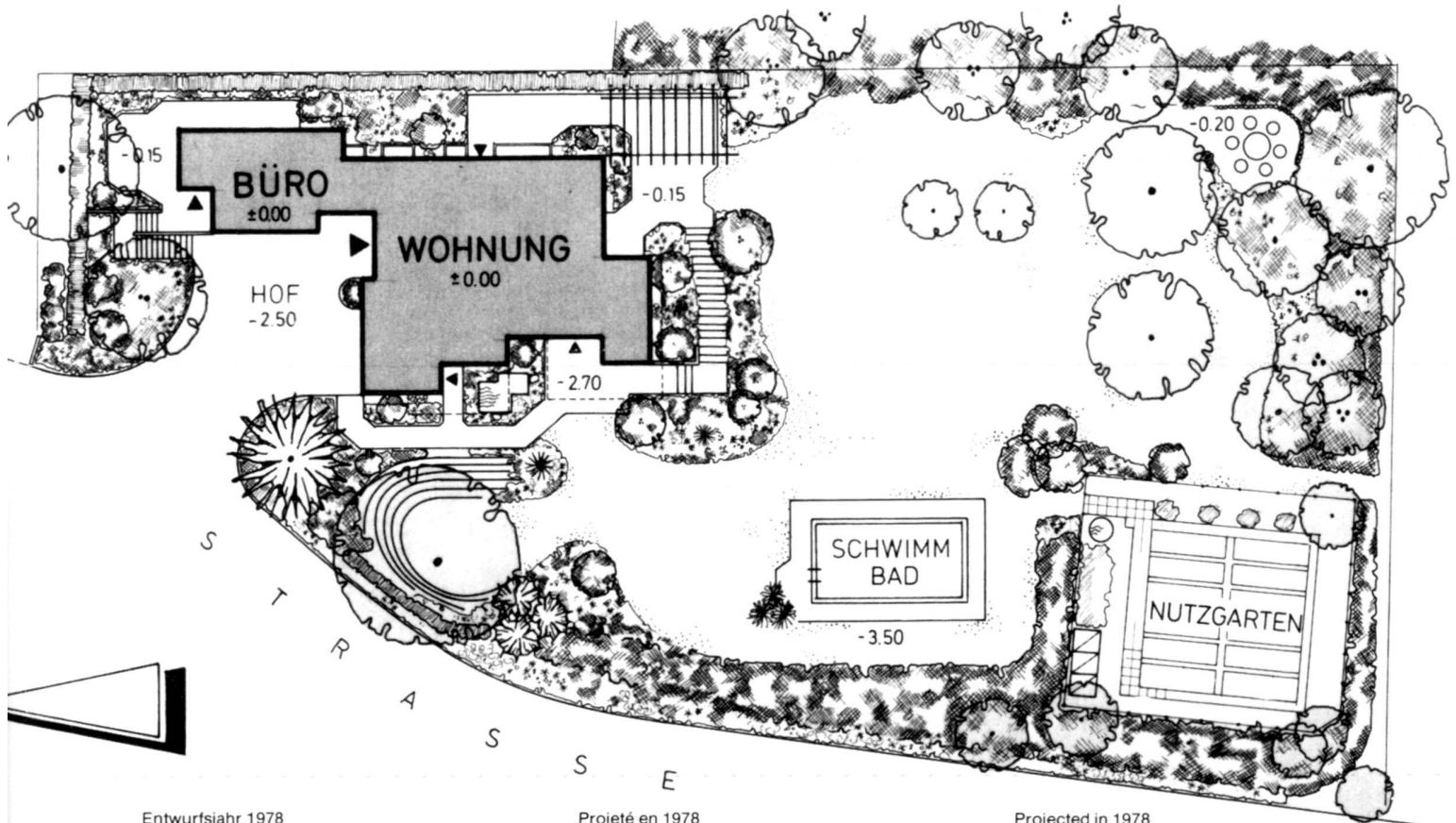
The living room facing to the south and west is continued on the higher side of the building by a terrace-like balcony continuing out into the garden on the slope side. In the house area, different sitting locations can be chosen, depending on the weather and the position of the sun.

In the lower part of the garden, which is reached down a gently sloping lawn or down steps close to the house, there is a swimming-pool and an area of lawn for sitting, laid out like a theatre beneath an old cherry tree. A 200 m<sup>2</sup> kitchen garden is located in the southwestern corner, surrounded by wooden paling to keep the neighbours' chickens and the deer, still frequently to be found here, away from the vegetables. The residential garden itself is not fenced in. A ring of shrubs and a coppice enclose and shape the garden area. The picture is rounded off by plantings of cultivated and wild shrubs, as well as rare bushes.





Fotos: Hermann Kern



Entwurfjahr 1978

Projeté en 1978

Projected in 1978